


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 293
Sitzung vom 21/03/2017 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Dritter Aufruf der Achse 3 "Nachhaltige Umwelt" des operationellen Programms "Investitionen in Wachstum und Beschäftigung" EFRE 2014-2020 (Maßnahme 4.1.1 Energetische Sanierung)

Oggetto:

Terzo bando per l'asse 3 "Ambiente sostenibile" del programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 (Azione 4.1.1 Risanamento energetico)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

39.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält gemeinsame Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie allgemeine Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds.

Die Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und sieht besondere Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ vor.

Die Partnerschaftvereinbarung zwischen der Europäischen Kommission und Italien vom 29. Oktober 2014 regelt, zusätzlich und den Verordnungen untergeordnet, die Umsetzung und die Verwaltung der Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI-Fonds) auf dem Staatsgebiet.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 259 vom 10. März 2015 den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2015) 902 vom 12. Februar 2015 zur Genehmigung des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol CCI 2014IT16RFOP005 zur Kenntnis genommen.

Das obengenannte operationelle Programm sieht die Prioritätsachse 3 „Nachhaltige Umwelt“, welche das spezifische Ziel 4.1 „Reduzierung des Energieverbrauchs in den öffentlichen bzw. öffentlich genutzten Gebäuden und Einrichtungen, sei es für Wohnungszwecke oder andere, und Integration von erneuerbaren Energiequellen“ beinhaltet.

Innerhalb des spezifischen Ziels 4.1 ist die Maßnahme 4.1.1 „Fördermaßnahmen für ökologische Effizienz und geringeren Primärenergieverbrauch in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen: Sanierungseingriffe in einzelnen Gebäuden oder Gebäudegruppen, intelligente Fernsteuerung, Regelungstechnik, Verwaltung und Optimierung für Energieverbrauch und Schadstoffemissionen (*Smart Buildings*) dank technischer Kombinationen“ vorgesehen.

Il regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca.

Il regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni relativamente al Fondo europeo di sviluppo regionale e disposizioni specifiche concernenti l'obiettivo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione".

L'accordo di partenariato tra la Commissione europea e l'Italia del 29 ottobre 2014 disciplina, in aggiunta e in subordine rispetto ai regolamenti, l'applicazione e la gestione dei Fondi strutturali e di investimento europei (Fondi SIE) sul territorio nazionale.

Con delibera n. 259 del 10 marzo 2015 la Giunta Provinciale ha preso atto della decisione di esecuzione della Commissione europea C(2015) 902 del 12 febbraio 2015 che ha approvato il programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige CCI 2014IT16RFOP005.

Il sopracitato programma operativo prevede l'asse prioritario 3 "Ambiente sostenibile", che comprende l'obiettivo specifico 4.1 "Riduzione dei consumi energetici negli edifici e nelle strutture pubbliche o ad uso pubblico, residenziali e non residenziali, e integrazione di fonti rinnovabili".

All'interno dell'obiettivo specifico 4.1 è prevista l'azione 4.1.1 "Promozione dell'eco-efficienza e riduzione di consumi di energia primaria negli edifici e strutture pubbliche: interventi di ristrutturazione di singoli edifici o complessi di edifici, installazione di sistemi intelligenti di telecontrollo, regolazione, gestione, monitoraggio e ottimizzazione dei consumi energetici (*smart buildings*) e delle emissioni inquinanti anche attraverso l'utilizzo di mix tecnologici".

Es stehen für diesen Aufruf für die Einführung von Maßnahmen zur energetischen Sanierung und zur Energieeinsparung und der Nutzung von erneuerbaren Energiequellen folgende Mittel zur Verfügung:

- 4.000.000,00 € für öffentliche Gebäude, die für den Zweck bestimmt sind, öffentliche Dienstleistungen anzubieten;
- 8.000.000,00 € für öffentliche Gebäude, die für den Wohnzweck bestimmt sind;
- 600.000,00 € für eine Anpassung von max. 5% der für die jeweilige Maßnahme vorgesehenen finanziellen Mittel laut Regulierung nach Art. 8 Abs 5 des vorliegenden Aufrufs.

Diese finanziellen Mittel im Ausmaß von insgesamt 12.600.000,00 € setzen sich zu 50% aus EU-Mitteln des EFRE, zu 35% aus staatlichen Mitteln und zu 15% aus Landesmitteln zusammen.

Die Verfügbarkeit der finanziellen Mittel wird durch die Genehmigung des operationellen Programms und des darin enthaltenen Finanzplans durch die Europäische Kommission mit Durchführungsbeschluss C(2015) 902 vom 12.02.2015, sowie durch den Beschluss der Landesregierung Nr. 259 vom 10. März 2015, gemäß Anlage B, gewährleistet.

Der vollständige Text des gegenständlichen Aufrufs der Achse 3 "Nachhaltige Umwelt" des Operationellen Programms "Investitionen in Wachstum und Beschäftigung" EFRE 2014-2020 ist integrierender Bestandteil dieses Beschlusses.

Artikel 125, Absatz 2, Buchstabe d) der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 sieht vor, dass die Verwaltungsbehörde ein System einrichtet, in dem die für Begleitung, Bewertung, Finanzverwaltung, Überprüfung und Prüfung aller Vorhaben benötigten Daten in elektronischer Form aufgezeichnet und gespeichert werden können. Auch die Projekteinreichung wird über das von der Verwaltungsbehörde zu diesem Zweck bereitgestellte elektronische System abgewickelt.

Artikel 125, Absatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 sieht für die Auswahl der Vorhaben vor, dass die Verwaltungsbehörde die vom Begleitausschuss genehmigten Auswahlverfahren und -kriterien anwendet, die:

- sicherstellen, dass die Vorhaben zum Erreichen der spezifischen Ziele und Ergebnisse der entsprechenden Prioritäten beitragen;

Per questo invito vengono messi a disposizione per la promozione dell'introduzione di misure di efficientamento e risparmio di energia e l'utilizzo di fonti di energia rinnovabile i seguenti importi:

- 4.000.000,00 € per la realizzazione di progetti negli edifici pubblici destinati ad ospitare servizi pubblici;
- 8.000.000,00 € per la realizzazione di progetti negli edifici pubblici residenziali;
- 600.000,00 € per l'adeguamento dei mezzi finanziari fino ad un massimo del 5% dello stanziamento previsto per la rispettiva azione secondo le modalità descritte nell'articolo 8 comma 5 del presente bando.

Tali mezzi finanziari per l'importo complessivo di 12.600.000,00 € sono composti per il 50% da fondi UE del FESR, per il 35% da fondi statali e per il 15% da fondi provinciali.

La disponibilità dei fondi finanziari è garantita attraverso l'approvazione da parte della Commissione europea del programma operativo con decisione di esecuzione C(2015) 902 e del piano finanziario ivi contenuto nonché dalla delibera della Giunta Provinciale n. 259 del 10 marzo 2015, come previsto all'allegato B.

Il testo completo del presente bando per l'asse 3 "Ambiente sostenibile" del programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 è parte integrante della presente delibera.

L'articolo 125, paragrafo 2, lettera d) del regolamento (UE) n. 1303/2013 prevede che l'Autorità di gestione istituisca un sistema di registrazione e conservazione informatizzata dei dati relativi a ciascuna operazione, necessari per la sorveglianza, la valutazione, la gestione finanziaria, la verifica e l'audit. Anche la presentazione dei progetti avverrà attraverso il sistema elettronico appositamente realizzato dall'Autorità di gestione.

L'articolo 125, paragrafo 3 del regolamento (UE) n. 1303/2013 prevede per la selezione delle operazioni che l'Autorità di gestione applichi le procedure e i criteri di selezione approvati dal Comitato di sorveglianza che:

- garantiscano il contributo delle operazioni al conseguimento degli obiettivi e dei risultati specifici della pertinente priorità;

- nicht diskriminierend und transparent sind;
- den allgemeinen Grundsätzen der Gleichstellung von Männern und Frauen und Nichtdiskriminierung sowie der nachhaltigen Entwicklung Rechnung tragen.

- siano non discriminatori e trasparenti;
- tengano conto dei principi generali della parità fra uomini e donne e non discriminazione nonché dello sviluppo sostenibile.

Der Lenkungsausschuss des obengenannten Programms, eingerichtet mit Dekret Nr. 5758/2015 des Direktors des Amtes für europäische Integration in seiner Funktion als Verwaltungsbehörde, so wie im Beschluss der Landesregierung Nr. 259 vom 10. März 2015 vorgesehen, nimmt die Bewertung und Auswahl der eingereichten Projektanträge vor.

Il Comitato di pilotaggio del programma sopracitato, istituito con decreto n. 5758/2015 del Direttore dell'Ufficio per l'integrazione nella sua funzione di Autorità di gestione, come previsto dalla delibera della giunta provinciale n. 259 del 10 marzo 2015, procederà alla valutazione e selezione delle proposte progettuali presentate.

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt,

Tutto ciò premesso e considerato

beschließt

la Giunta provinciale

die Landesregierung

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

- den gegenständlichen Aufruf der Achse 3, Maßnahme 4.1.1 „Fördermaßnahmen für ökologische Effizienz und geringeren Primärenergieverbrauch in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen: Sanierungseingriffe in einzelnen Gebäuden oder Gebäudegruppen, intelligente Fernsteuerung, Regelungstechnik, Verwaltung und Optimierung für Energieverbrauch und Schadstoffemissionen (*Smart Buildings*) dank technischer Kombinationen“ des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020, welcher integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;
- die Summe von 6.300.000,00 € auf dem Kapitel U01022.0211 (Anteil EU) für das Finanzjahr 2018 des Verwaltungshaushalts 2017-2019 vorzumerken;
- die Summe von 4.410.000,00 € auf dem Kapitel U01022.0241 (Anteil Staat) für das Finanzjahr 2018 des Verwaltungshaushalts 2017-2019 vorzumerken;
- die Summe von 1.890.000,00 € auf dem Kapitel U01022.0271 (Anteil Land) für das Finanzjahr 2018 des Verwaltungshaushalts 2017-2019 vorzumerken;
- die Verwaltungsbehörde aufzufordern, das

- di approvare il presente bando dell'asse 3, azione 4.1.1 "Promozione dell'eco-efficienza e riduzione di consumi di energia primaria negli edifici e strutture pubbliche: interventi di ristrutturazione di singoli edifici o complessi di edifici, installazione di sistemi intelligenti di telecontrollo, regolazione, gestione, monitoraggio e ottimizzazione dei consumi energetici (smart buildings) e delle emissioni inquinanti anche attraverso l'utilizzo di mix tecnologici" del programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020, parte integrante della presente delibera;
- di prenotare l'importo di € 6.300.000,00 sul capitolo U01022.0211 (quota UE) per l'esercizio finanziario 2018 del bilancio gestionale 2017-2019;
- di prenotare l'importo di € 4.410.000,00 € sul capitolo U01022.0241 (quota Stato) per l'esercizio finanziario 2018 del bilancio gestionale 2017-2019;
- di prenotare l'importo di € 1.890.000,00 € sul capitolo U01022.0271 (quota Provincia) per l'esercizio finanziario 2018 del bilancio gestionale 2017-2019;
- di invitare l'Autorità di gestione a

Ergebnis des Auswahlverfahrens gemäß den geltenden Bestimmungen zu veröffentlichen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region sowie auf der Internetseite der Verwaltungsbehörde (<http://www.provinz.bz.it/efre>) veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

pubblicare l'esito della procedura di valutazione ai sensi della normativa vigente.

La presente deliberazione viene pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet dell'Autorità di gestione (<http://www.provincia.bz.it/fesr>).

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



**Europäischer Fonds
für Regionale Entwicklung
2014-2020**

Operationelles Programm

**“Investitionen in Wachstum
und Beschäftigung”**

AUFRUF EFRE 2017

**Prioritätsachse 3
“Nachhaltige Umwelt”**

**Investitionspriorität 4c
Spezifisches Ziel 4.1**

Reduzierung des Energieverbrauchs in den öffentlichen bzw. öffentlich genutzten Gebäuden und Einrichtungen, sei es für Wohnungszwecke oder andere, und Integration von erneuerbaren Energiequellen

**Fondo Europeo
di Sviluppo Regionale
2014-2020**

Programma operativo

**“Investimenti a favore della
crescita e dell’occupazione”**

BANDO FESR 2017

**Asse prioritario 3
“Ambiente sostenibile”**

**Priorità di investimento 4c
Obiettivo specifico 4.1**

Riduzione dei consumi energetici negli edifici e nelle strutture pubbliche o ad uso pubblico, residenziali e non residenziali, e integrazione di fonti rinnovabili



ABSCHNITT I

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1 Rechtsgrundlage

1. Grundlage des vorliegenden Aufrufes sind:

a) die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit gemeinsamen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds;

b) die Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und mit besonderen Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“;

c) das operationelle Programm „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, Achse 3 „Nachhaltige Umwelt“, Investitionspriorität 4c, welches von der Europäischen Kommission mit Beschluss C(2015) von 12. Februar 2015 genehmigt und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 259 vom 10. März 2015 zur Kenntnis genommen wurde;

d) die Richtlinie 2009/28/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. April 2009 zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen und zur Änderung und anschließenden Aufhebung der Richtlinien 2001/77/EG und 2003/30/EG;

e) die Richtlinie 2010/31/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. Mai 2010 über die Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden;

f) Beschluss der Landesregierung Nr. 940 vom 20. Juni 2011 (Klimaplan – Energie Südtirol – 2050);

g) das Dokument „Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben“;

Capo I

DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1 Normativa di riferimento

1. Il presente bando fa riferimento:

a) al regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca;

b) al regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 recante disposizioni relativamente al Fondo europeo di sviluppo regionale e disposizioni specifiche concernenti l'obiettivo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione";

c) al Programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, Asse 3 "Ambiente sostenibile", priorità di investimento 4c, approvato con decisione della Commissione europea C(2015) 902 del 12 febbraio 2015, e presa atto con deliberazione della Giunta Provinciale del 10 marzo 2015, n. 259;

d) alla direttiva 2009/28/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 aprile 2009 sulla promozione dell'uso dell'energia da fonti rinnovabili, recante modifica e successiva abrogazione delle direttive 2001/77/CE e 2003/30/CE;

e) alla direttiva 2010/31/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 maggio 2010, sulla prestazione energetica nell'edilizia;

f) alla delibera della Giunta Provinciale del 20 giugno 2011 n. 940 (Piano Clima Energia - Alto Adige – 2050);

g) al documento "Regole specifiche del programma di ammissibilità della spesa";



h) das Landesgesetz Nr. 9 vom 07. Juli 2010.

2. Im Falle sich nicht vollständig deckender Regelungen auf gemeinschaftlicher und Landesebene, finden die Bestimmungen der einschlägigen EU-Verordnungen sowie nachfolgend jene des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 Anwendung.

*Art. 2
Ziel des Aufrufs*

1. Die Autonome Provinz Bozen unterstützt in Einklang mit dem Klimaplan Energie – Südtirol-2050 genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 940 vom 20. Juni 2011 Initiativen zur **Unterstützung der Verringerung des energetischen Verbrauchs in öffentlichen Gebäuden oder Strukturen**, die öffentlich genutzt werden, sei es zum Wohnzwecke als nicht, sowie die Integration mit erneuerbaren Energiequellen.

*Art. 3
Förderfähige Maßnahmen*

1. Der gegenständliche Aufruf fördert die Einführung von **Maßnahmen zur energetischen Sanierung und zur Energieeinsparung und der Nutzung von erneuerbaren Energiequellen**:

a) in öffentlichen Gebäuden, die für den Zweck bestimmt sind, öffentliche Dienstleistungen anzubieten;

b) in öffentlichen Gebäuden, die für den Wohnzweck bestimmt sind.

2. Für jedes zu sanierende Gebäude muss ein getrennter Antrag gestellt werden.

3. Die Vorhaben müssen eine **wesentliche Optimierung der Energieeffizienzklasse der Gebäudehülle**, gemäß den vorgesehenen Klima-Haus Bestimmungen, vorsehen. Die Energieeffizienzklasse, die erreicht werden muss, muss auf jeden Fall höher sein als die Energieeffizienzklasse des bestehenden Gebäudes.

Erforderliche Mindestvoraussetzung: Klima-Haus Klasse C, Effizienz der Gebäudehülle kleiner oder gleich 70 kWh/m²a.

4. Die Vorhaben müssen die **Mindestvoraussetzungen der Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden** laut Beschluss der Landesregierung Nr.

h) alla Legge provinciale n. 9 del 7 luglio 2010.

2. Nel caso esistano regolamentazioni a livello comunitario e provinciale che non coincidono esattamente fra di loro, saranno applicate le disposizioni dei relativi regolamenti europei e conseguentemente le disposizioni del Programma operativo “Investimenti a favore della crescita e dell’occupazione” FESR 2014-2020.

*Art. 2
Obiettivo del bando*

1. La Provincia autonoma di Bolzano, in coerenza con il Piano Clima Energia Alto Adige 2050, approvato con Delibera della Giunta Provinciale del 20 giugno 2011 n. 940, **promuove iniziative per il sostegno alla riduzione dei consumi energetici negli edifici e nelle strutture pubbliche o ad uso pubblico**, residenziali e non residenziali, e integrazione di fonti rinnovabili.

*Art. 3
Iniziativa ammissibili ad agevolazione*

1. Il presente bando **promuove l’introduzione di misure di efficientamento e risparmio di energia e l’utilizzo di fonti di energia rinnovabile**:

a) negli edifici pubblici destinati a ospitare servizi pubblici;

b) negli edifici pubblici residenziali.

2. Per ogni edificio da risanare è necessario presentare una domanda di agevolazione separata.

3. Le operazioni dovranno prevedere un **miglioramento significativo della classe di efficienza energetica dell’involucro** secondo le modalità previste da CasaClima. La classe di efficienza energetica raggiunta deve essere comunque superiore rispetto alla classe dello stato di fatto dell’edificio.

Requisito minimo richiesto: classe CasaClima C, efficienza involucro minore o uguale a 70 kWh/m²a.

4. Le operazioni dovranno **rispettare i requisiti minimi di prestazione energetica dell’edilizia** ai sensi della deliberazione della Giunta provin-



362 vom 4. März 2013 in aktualisierter Fassung erfüllen.

5. Vorhaben, deren Gesamtkosten weniger als **200.000,00 Euro** (zweihunderttausend Euro) und mehr als **3.000.000,00 Euro** (drei Millionen Euro) betragen, sind nicht förderfähig.

6. Die Beträge verstehen sich inklusive jeglicher weiterer Spesen. Die Mehrwertsteuer ist förderfähig, sofern sie für den Projektträger nicht rückforderbar ist.

Art. 4

Begünstigte und Lokalisierung

1. Begünstigte für Beiträge sind **öffentliche Körperschaften**.

2. Die Vorhaben müssen sich auf in der **Provinz Bozen liegende Gebäude** beziehen.

Art. 5

Dauer des Aufrufs

1. Der Aufruf beginnt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und **endet am 30.09.2017 um 12.00 Uhr**.

Art. 6

Finanzielle Mittel

1. Der vorliegende Aufruf wird mit Mitteln des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 finanziert, welches sich aus folgenden Quoten zusammensetzt:

50% EU-Mittel,
35% nationale Mittel,
15% Landesmittel

und ist mit für die Achse 3 „Nachhaltige Umwelt“, Investitionspriorität 4c vorgesehenen Mitteln gedeckt.

2. Die bereitgestellten Mittel für die energetische Sanierung öffentlicher Gebäude, die für den Zweck bestimmt sind, öffentliche Dienstleistungen anzubieten, **belaufen sich auf 4.000.000,00 Euro** (vier Millionen Euro).

3. Die bereitgestellten Mittel für die energetische

ciale n. 362 del 4 marzo 2013, e successive integrazioni.

5. Non saranno ammesse a finanziamento le operazioni che prevedono costi complessivi inferiori a **200.000,00 euro** (duecentomila euro) e superiori a **3.000.000,00 euro** (tre milioni euro).

6. Gli importi indicati sono onnicomprensivi. L'IVA è ammissibile se costituisce un costo non recuperabile per il titolare del progetto.

Art. 4

Beneficiari e localizzazione

1. Beneficiari delle agevolazioni sono gli **enti pubblici**.

2. Le operazioni si devono svolgere con riferimento ad **immobili ubicati in provincia di Bolzano**.

Art. 5

Durata del bando

1. Il bando si apre il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige e **si chiude il 30/09/2017 alle ore 12:00**.

Art. 6

Dotazione finanziaria

1. Il presente bando viene finanziato attraverso il programma operativo “Investimenti a favore della crescita e dell’occupazione” FESR 2014-2020, che è così composto:

50% fondi europei,
35% fondi nazionali,
15% fondi provinciali

e trova copertura finanziaria con le risorse previste per l’Asse 3 “Ambiente sostenibile”, Priorità di investimento 4c.

2. Lo stanziamento per il risanamento energetico di edifici pubblici destinati ad ospitare servizi pubblici, **è pari a 4.000.000,00 euro** (quattro milioni di euro).

3. Lo stanziamento per il risanamento energetico



Sanierung öffentlicher Gebäude, die für den Wohnzweck bestimmt sind, **belaufen sich auf 8.000.000,00 Euro** (acht Millionen Euro).

4. Im Fall der Ausschöpfung der Mittel in einer der unter Absatz 2 oder 3 genannten Maßnahmen und gleichzeitigem Überschuss in der anderen, kann der Lenkungsausschuss, unter Berücksichtigung des Zielerreichungsgrades der Programmsergebnisse eine Verschiebung der Mittel vornehmen.

Art. 7 Auswahlkriterien

1. Die Auswahl- und Bewertungskriterien sind im Dokument „Methodik und Auswahlkriterien der Vorhaben“ - Version 4 des 17. August 2016 angeführt, das vom Begleitausschuss des EFRE Programms genehmigt wurde und unter folgendem Link abrufbar ist:

<http://www.provinz.bz.it/europa/de/eu-foerderung/dokumente-rechtsgrundlagen.asp>

Art. 8 Bewertung

1. Für die Bewertung der Projektvorschläge durch den Lenkungsausschuss des EFRE-Programms werden die Auswahlkriterien der Maßnahme angewandt. Für die beiden Maßnahmen nach Artikel 3 werden separate Ranglisten erstellt.

Vorhaben, welche die **Mindestpunktzahl von insgesamt 60 Punkten** nicht erreichen, werden zurückgewiesen.

Außerdem müssen die Vorhaben, um förderfähig zu sein, mindestens **20 Punkte bei den strategischen Auswahlkriterien**, mindestens **12,5 Punkte bei den operativen Auswahlkriterien**, und mindestens **6 Punkte bei den technischen Auswahlkriterien** erreichen.

Die Projekte werden in den Ranglisten mit abnehmender Punktzahl gereiht und werden fortlaufend bis zur Erschöpfung der bereitgestellten finanziellen Mittel finanziert.

2. Die Rangliste bleibt auch nach Mittelausschöpfung bis zum 31.12.2019 bestehen.

Vorhaben aus der Rangliste, welche positiv bewertet wurden, aber wegen Ausschöpfung der bereitgestellten finanziellen Mittel nicht finanzierbar sind, können bei eventuellen Einsparungen oder Ausfällen von Projekten oder falls zur opti-

di edifici pubblici residenziali, **è pari a 8.000.000,00 euro** (otto milioni di euro).

4. Nel caso di esaurimento dei fondi in una delle iniziative menzionate nei paragrafi 2 e 3 ed al tempo stesso avanzamento nell'altra, il Comitato di pilotaggio, tenendo in considerazione il grado di raggiungimento degli obiettivi del Programma può effettuare uno spostamento dei mezzi finanziari.

Art. 7 Criteri di selezione

1. I criteri di selezione e di valutazione sono indicati nel documento “Metodologia e criteri di selezione delle operazioni”, versione 4 del 17 agosto 2016 approvato dal Comitato di Sorveglianza del programma FESR e sono consultabili al seguente link:

<http://www.provincia.bz.it/europa/it/finanziamenti-ue/documenti-normativa.asp>

Art. 8 Valutazione

1. Le proposte progettuali sono valutate da parte del Comitato di pilotaggio del programma FESR applicando i criteri di selezione dell'azione. Per le due azioni di cui all'articolo 3 vengono stilate graduatorie separate.

I progetti che non raggiungono il **punteggio complessivo minimo di 60 punti** vengono rigettati.

Inoltre per essere ammissibili all'agevolazione i progetti devono raggiungere il punteggio minimo di **20 punti nei criteri di selezione strategici**, il punteggio minimo di **12,5 punti nei criteri di selezione operativi** e il punteggio minimo di **6 punti nei soli criteri di selezione tecnici**.

I progetti entrano nelle graduatorie in ordine decrescente di punteggio e saranno finanziate fino all'esaurimento dei fondi messi a disposizione.

2. La graduatoria rimane valida anche dopo l'esaurimento dei fondi fino al 31/12/2019.

In caso di eventuali economie o sospensioni di progetti o se, per l'attuazione ottimale del Programma, fossero messi a disposizione per queste misure ulteriori fondi provinciali, potranno essere finanziati i progetti in graduatoria valutati



malen Programmumsetzung für diese Maßnahmen zusätzliche Landesmittel zur Verfügung gestellt werden, finanziert werden.

3. Der Lenkungsausschuss des EFRE-Programms kann den Antragstellern für die Umsetzung der Vorhaben zwingende Bedingungen vorschreiben, die im Einklang mit den Bewertungskriterien stehen und eine Voraussetzung für die Genehmigung des Finanzierungsantrages sind.

4. Bei Punktegleichheit wird als Vorzugskriterium zuerst der frühere Projektabschluss eines Antrages und dann die chronologische Reihenfolge der Einreichung der Projektanträge als Vorzugskriterium angewandt.

5. Im Falle eines positiv bewerteten Projekts, welches nur zum Teil finanziert werden kann, wird die Verfügbarkeit der für den Aufruf vorgesehenen finanziellen Mittel im Ausmaß von maximal 5 Prozent der für die jeweilige Maßnahme im Aufruf vorgesehenen finanziellen Ressourcen angepasst.

Art. 9

Höchstdauer der Projekte

1. Die **Zuschussfähigkeit der Ausgaben** startet mit dem Projektbeginn, welcher nach dem Datum der Einreichung des Projektantrages liegt bzw. mit diesem übereinstimmt. Förderfähig sind mit Ausnahme der Projektierungskosten wie laut Artikel 11, Absatz 1, Buchstabe b nur Kosten, die sich auf Aktivitäten beziehen, die **ab dem Datum der Einreichung des Projektantrages** begonnen worden sind.

2. Die Vorhaben sind ihren Aktivitäten entsprechend nach einer genau definierten Terminplanung auszuarbeiten und müssen in der Regel in einem **maximalen Zeitraum von 36 Monaten** ab Datum der Genehmigung der Projekte vom Begünstigten durchgeführt und gezahlt werden.

3. Die **abschließende Ausgabenabrechnung** zum durchgeführten Projekt muss innerhalb von 60 Tagen nach Projektende vorgelegt werden.

4. Vorbehaltlich der Genehmigung durch die Verwaltungsbehörde kann die Projektdauer aufgrund von gerechtfertigten Gründen verlängert werden.

positivem, ma non finanziabili per esaurimento fondi.

3. Per la realizzazione delle operazioni il Comitato di pilotaggio del programma FESR può stabilire condizioni obbligatorie per i richiedenti, in coerenza con i criteri di valutazione delle stesse e come condizione per l'approvazione della domanda di finanziamento.

4. In caso di parità di punteggio sarà applicato come criterio di preferenza prima il termine precedente di chiusura progetto e poi l'ordine cronologico di presentazione delle proposte progettuali.

5. Nel caso di un progetto valutato positivamente, ma finanziabile solo in parte, la disponibilità del bando sarà adeguata fino a un massimo del 5 per cento dello stanziamento complessivo previsto dal bando per la rispettiva iniziativa.

Art. 9

Durata massima dei progetti

1. L'**ammissibilità della spesa** decorre dalla data dell'inizio progetto che è successiva o coincide con la data di presentazione della proposta progettuale. Sono ammissibili ad agevolazione le attività avviate **a partire dalla data della presentazione della proposta progettuale** con eccezione dei costi relativi alla progettazione descritti all'articolo 11, paragrafo 1, comma b.

2. Le operazioni devono essere pianificate secondo un piano temporale ben definito e corrispondente alle loro attività e devono di norma essere realizzate e pagate entro **il termine massimo di 36 mesi** dalla data dell'approvazione dei progetti.

3. Dalla data di fine progetto decorre il termine di sessanta giorni per presentare tutta la **documentazione conclusiva di spesa** relativa all'iniziativa realizzata.

4. La durata dei progetti può essere prorogata per giustificati motivi e previa autorizzazione da parte dell'Autorità di gestione.

**ABSCHNITT II****FÖRDERFÄHIGE KOSTEN UND AUSMAß DER BEITRÄGE****Art. 10****Allgemeine Bestimmungen zur Förderfähigkeit der Ausgaben des EFRE Programms**

1. Für die Förderfähigkeit der Ausgaben des vorliegenden Aufrufs wird Dokument "**Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben**" verwiesen, welches auf folgender Internetseite abrufbar ist:

<http://www.provinz.bz.it/europa/de/eu-foerderung/dokumente-rechtsgrundlagen.asp>

Zusätzlich und in Abweichung zu diesen programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln kommen die Vorgaben der Art. 11 und 12 des vorliegenden Aufrufs zur Anwendung.

2. Alle Kosten müssen jeweils einer im oben genannten Dokument vorgesehenen Kostenkategorie zugeordnet werden.

Art. 11**Förderfähige Kosten**

1. Folgende Kosten sind förderfähig:

a) **materielle und nicht materielle Ausgaben für Investitionen**, welche direkt dem energetischen Sanierungsprojekt sowie der Nutzung erneuerbarer Energiequellen anzulasten sind.

b) Kosten, die sich auf die **Projektierung** des Projektes beziehen und deren Rechnungsdatum und Bezugszeitraum nach der Veröffentlichung des 1. Aufrufes (18.11.2015) liegen.

Art. 12**Nicht förderfähige Kosten**

1. Folgende Kosten sind **nicht förderfähig**:

a) Ausgaben mit Rechnungen belegt, welche ein älteres Datum oder einen älteren Bezugszeitraum als das Datum des Projektantrages aufweisen. Dies gilt nicht für die Projektierungskosten wie

CAPO II**SPESE AMMISSIBILI E INTENSITÀ DI AIUTO****Art. 10****Disposizioni generali per l'ammissibilità delle spese del Programma FESR**

1. L'ammissibilità delle spese del presente bando è disciplinata dalle regole dei costi ammissibili contenute nel documento "**Norme specifiche del programma di ammissibilità della spesa**" consultabile sul sito del programma:

<http://www.provincia.bz.it/europa/it/finanziamenti-ue/documenti-normativa.asp>

In aggiunta e in divergenza alle norme specifiche del programma di ammissibilità vengono applicate le direttive secondo gli articoli 11 e 12 del presente bando.

2. Tutti i costi devono essere attribuiti ad una delle categorie di costi previsti nel documento suddetto.

Art. 11**Spese ammissibili**

1. Le seguenti spese sono ammissibili:

a) **costi d'investimento materiali e immateriali** direttamente imputabili al progetto di risanamento energetico e l'utilizzo di fonti rinnovabili.

b) costi riferiti alla **progettazione** del progetto la cui data di fatturazione e periodo di riferimento siano successive alla pubblicazione del primo bando (18/11/2015).

Art. 12**Spese non ammissibili**

1. **Non sono ammesse** ad agevolazione le seguenti spese:

a) spese documentate con fatture datate prima o con un riferimento più remoto rispetto alla presentazione della domanda di contributo ad eccezione dei costi di progettazione secondo l'art 11,



laut Art. 11, Absatz 1, Buchstabe b.

b) Ausgaben für Gebäudeteile welche von Unternehmen mit wirtschaftlicher Tätigkeit genutzt werden.

c) Ausgaben für die Errichtung von neuen Bauteilen, welche den bestehenden Rauminhalt des Gebäudes erhöhen.

d) Personal- und Verwaltungskosten.

Art. 13

Finanzierung der Vorhaben und Ausmaß der Beiträge

1. Die Förderintensität für die Vorhaben des vorliegenden Aufrufs wird auf der Grundlage der förderfähigen Kosten berechnet und ist wie folgt festgelegt:

- Landesdienste (ausschließlich Abteilungen und Ämter): **100%**

- andere öffentliche Körperschaften: **85%**

Die verschieden hohe Förderintensität besteht aufgrund der Kofinanzierung auf Programmebene durch Landesmittel im Ausmaß von 15%.

2. Die Genehmigung einer anderen als der in Absatz 1 festgelegten Förderintensität ist nicht zulässig.

Art. 14

Kumulierungsverbot

1. Die in diesem Aufruf vorgesehenen Beiträge sind in Bezug auf die förderfähigen Kosten nicht kumulierbar mit anderen öffentlichen Beiträgen, wie auch immer benannt (europäisch, national, regional oder allgemein von öffentlichen Einrichtungen und Institutionen vergeben).

2. Finanzierungen für öffentliche Arbeiten im Interesse der Gebietskörperschaften (Gemeinden/Bezirksgemeinschaften) im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27, sind nicht als Beitrag zu sehen und können zur Deckung des Eigenmittelanteils (15%) des eingereichten Vorhabens herangezogen werden. Diesbezüglich muss der Projektträger sicherstellen, dass dadurch keine Doppelfinanzierung von Ausgaben entstehen wird.

paragrafo 1, comma b.

b) spese riguardanti parti di edifici occupati da imprese con attività economica.

c) spese riguardanti la messa in opera di elementi di nuova costruzione che aumentano la cubatura esistente degli edifici.

d) spese di personale e spese di amministrazione.

Art. 13

Finanziamento delle operazioni e intensità di agevolazione

1. L'intensità di agevolazione per le operazioni promosse dal presente bando è calcolata sulla base dei costi ammissibili e così determinata:

- servizi provinciali (limitatamente a Ripartizioni e uffici): **100%**

- altri enti pubblici: **85%**

Le diverse intensità di agevolazione derivano dal cofinanziamento provinciale al programma FESR nella misura del 15%.

2. L'approvazione di un'intensità di agevolazione diversa da quelle indicate al paragrafo 1 non è ammessa.

Art. 14

Divieto di cumulo

1. I contributi previsti dal presente bando non sono cumulabili con altre agevolazioni pubbliche, comunque denominate (europee, nazionali, regionali o comunque concesse da enti e istituzioni pubbliche), concesse per gli stessi costi.

2. Il finanziamento delle opere pubbliche nell'interesse degli enti locali (Comuni/Comunità comprensoriali) ai sensi della legge provinciale dell'11 giugno 1975, n. 27 non è considerato agevolazione e può essere utilizzato per coprire la parte di risorse proprie (15%) dell'operazione. A tale proposito il titolare di progetto dovrà garantire che non ne deriverà alcun doppio finanziamento di spese.



ABSCHNITT III

ANTRAGS- UND BEWERTUNGSVERFAHREN

Art. 15

Einreichung der Anträge

1. Der Antragsteller legt das Ansuchen um Beitrag der Verwaltungsbehörde vor, indem er das dafür zur Verfügung gestellte **Onlinesystem „coheMON“** (abrufbar über den URL <https://fesr-efre.egov.bz.it/>) benutzt und elektronisch übermittelt.

2. Eine Bestätigungsemail über den Erhalt der Unterlagen wird dem Antragsteller unmittelbar nach Projekteinreichung zugesendet. Es ist nach dem Absenden nicht mehr möglich den Antrag zu ändern.

3. Den Antragstellern (rechtlicher Vertreter und mit der Projektverwaltung betraute Personen) wird empfohlen, **rechtzeitig ihren eGov Account zu erstellen**, um den Zugang zum coheMON-System zu beantragen. Die Anleitungen zur Erstellung des eGov-Accounts können über den URL <http://www.provinz.bz.it/europa/de/eufoerderung/cohemon.asp> abgerufen werden.

Art. 16

Beizufügende zusätzliche Unterlagen

1. Im Abschnitt „**Anlagen**“ des Online-Antragsportals coheMON müssen folgende Dokumente hochgeladen werden:

a) **von der Gemeinde genehmigtes** und von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnetes **Projekt**, aus dem der Bestand und die geplanten Änderungen klar ersichtlich sind;

b) **Energieausweis** des bestehenden Gebäudes ausgestellt von der Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus;

Damit dieser rechtzeitig ausgestellt werden kann, muss der „Sondervordruck für Ansuchen Energieausweis für energetische Sanierung öffentlicher Gebäude für eine Förderung laut EFRE 2014-2020“ mindestens 30 Tage vor dem Einreichdatum des EFRE-Projektantrages an die Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus gesandt

CAPO III

PRESENTAZIONE E VALUTAZIONE DELLE DOMANDE DI AGEVOLAZIONE

Art. 15

Presentazione delle domande di agevolazione

1. Il richiedente presenta la domanda di agevolazione all’Autorità di gestione utilizzando l’apposito **sistema online “coheMON”** (raggiungibile all’URL <https://fesr-efre.egov.bz.it/>) e la inoltra per via telematica.

2. Un’e-mail conferma la ricezione dei documenti e viene inviata al richiedente, subito dopo la presentazione. Non è più possibile modificare la domanda di agevolazione una volta inviata.

3. Si raccomanda ai richiedenti (legale rappresentante e persone incaricate a gestire il progetto) di **creare per tempo il proprio account eGov**, necessario per richiedere l’accesso al sistema coheMON. Una guida per la creazione di account eGov è disponibile all’URL <http://www.provincia.bz.it/europa/it/finanziamenti-ue/cohemon.asp>.

Art. 16

Documentazione aggiuntiva da produrre

1. Nella sezione “**allegati**” del portale online coheMON devono essere caricati i seguenti documenti:

a) **progetto approvato dal Comune** firmato digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all’albo professionale con indicazione dello stato di fatto e dell’intervento in oggetto;

b) **attestato di prestazione energetica** dell’edificio esistente rilasciato dall’Agenzia per l’Energia Alto Adige – CasaClima;

Per poter essere rilasciato in tempo, il “prestampato per la richiesta attestato di prestazione energetica di edifici pubblici per la richiesta di contributo secondo FESR 2014-2020” deve essere trasmesso all’Agenzia per l’Energia Alto Adige – CasaClima almeno 30 giorni prima della presentazione della richiesta di contributo FESR;



werden;

c) **Berechnung der Energieeffizienz** der Gebäudehülle sowie der Gesamtenergieeffizienz bezogen auf die Situation nach Abschluss des Projektes gemäß aktueller Software ProClimaHaus, von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet;

d) **technischer Bericht**, von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet, mit

- Angaben zum Auftraggeber und zum Ort, wo das Vorhaben durchgeführt werden soll, und

- der Berechnung der durch die Maßnahme erzielten Energieeinsparung – Ölsubstitution;

e) **Ausführungsprojekt** von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet;

f) **Pläne des Gebäudes** mit Kennzeichnung der zu dämmenden Flächen von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet;

g) **hydraulisches Funktionsschema** der bestehenden und der neuen Heizungsanlage sofern diese erneuert wird, von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet;

h) **detaillierte Kostenschätzung**, welche die Ausgaben für Gebäudeteile, welche von Unternehmen mit wirtschaftlicher Tätigkeit genutzt werden, sowie jene eventueller Erweiterungen des bestehenden Gebäudes ausschließt, von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker digital unterzeichnet;

i) fotografische Unterlagen.

Alle Unterlagen müssen im **PDF-Format** eingereicht werden.

2. Die Antragsteller, deren Projektanträge die Anforderungen der obligatorischen Kriterien erfüllen, können aufgefordert werden innerhalb von 10 Tagen ab Erhalt der Aufforderung seitens der Verwaltungsbehörde oder des Maßnahmenverantwortlichen zusätzliche Detailangaben und Erläuterungen nachzureichen. Wird dem nicht Folge geleistet, wird das Projekt ausgeschlossen.

Art. 17

Bewertungsverfahren

1. Die Bewertung besteht aus 2 Phasen, der

c) **calcolo dell'efficienza energetica** dell'involucro edilizio e dell'efficienza energetica complessiva riferito al progetto concluso secondo l'attuale software ProCasaClima firmato digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale;

d) **relazione tecnica** firmata digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale dal quale si evincono

- i dati di riconoscimento del committente e del luogo di attuazione dell'operazione, e

- il calcolo del risparmio energetico conseguito con l'intervento - ovvero gasolio sostituito;

e) **progetto esecutivo** firmato digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale;

f) **disegni dell'edificio** evidenziando le superfici da coibentare firmati digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale;

g) **schema idraulico** dell'impianto di riscaldamento esistente e di quello nuovo firmato digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale;

h) **stima dettagliata dei costi** al netto delle spese riguardanti parti di edifici occupati da imprese con attività economica e di quelle per l'eventuale ampliamento dell'edificio esistente, firmata digitalmente da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale;

i) documentazione fotografica.

Tutta la documentazione deve essere inoltrata in **formato PDF**.

2. Ai richiedenti le cui proposte progettuali soddisfano i criteri obbligatori, possono essere chieste specificazioni o chiarimenti, che devono essere forniti pena esclusione entro 10 giorni dal ricevimento della richiesta di integrazione da parte dell'Autorità di gestione o del responsabile di misura.

Art. 17

Procedura di valutazione

1. La procedura di valutazione è divisa in due



formellen Bewertung und der Bewertung der Auswahlkriterien.

2. In der **ersten Phase** wird überprüft, ob der Antrag die minimalen **formellen Voraussetzungen** aufweist, um formell zugelassen zu werden. Die Verwaltungsbehörde überprüft jene Kriterien im coheMON-System.

Sollte die Verwaltungsbehörde Unterlassungen feststellen, kann sie dem Antragsteller die Möglichkeit zur Vervollständigung des Antrages oder der Anlagen mit einer Nachreichfrist von min. 5 Arbeitstagen einräumen.

Hinsichtlich der beizufügenden zusätzlichen Unterlagen (Art. 16) werden **unvollständige Anträge abgelehnt**.

Im Fall einer negativen Bewertung in dieser Phase wird das Vorhaben abgelehnt und kann nicht weiter bewertet werden. Diese Entscheidung ist als definitiv zu betrachten und wird von der Verwaltungsbehörde mittels Dekret formalisiert. Der Antragsteller wird über die Ablehnung des Antrags informiert.

3. In der **zweiten Phase** der Bewertung wird die Qualität der Projekte bewertet und den Projektanträgen eine **Punktezah** zugewiesen, die sich aus den Bewertungskriterien (Art. 7 und 8) zusammensetzt.

Es werden dabei die obligatorischen, strategischen, operativen und technischen Aspekte sowie Querschnittsprinzipien bewertet.

4. Ebenso berücksichtigt werden die Aspekte der Anwendbarkeit der Normen über Staatsbeihilfen und eventuelle Nettoeinnahmen. Diese beiden Aspekte sind nicht unter den Auswahlkriterien angeführt, da sie keine Auskunft über die Qualität der Projekte geben, sondern werden angemessen in der Festlegung des zu vergebenden Beitrages an das jeweilige Projekt berücksichtigt.

5. In Kohärenz zu den Ergebnissen der Strategischen Umweltprüfung (SUP) werden auch eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt bewertet und die (vorgesehenen) Maßnahmen zur Vermeidung, Eindämmung oder zum Ausgleich derselben berücksichtigt. Diese Maßnahmen werden daraufhin verbindlich im Rahmen der Auswahl der Projekte eingefordert und überwacht.

6. Die Verwaltungsbehörde, der Maßnahmenverantwortliche, die Umweltbehörde des Programms und die Gleichstellungsrätin bewerten die qualitativen Kriterien, indem sie das coheMON-System nutzen. Die mit der Bewertung betrauten Stellen

fasi: valutazione formale e valutazione dei criteri di selezione.

2. Nella **prima fase** viene effettuato il controllo di **ammissibilità formale** per verificare se le proposte soddisfano i requisiti minimi formali.

L'Autorità di gestione esegue la valutazione di tali criteri sul sistema coheMON. Laddove l'Autorità di gestione rilevasse delle omissioni, può richiedere il completamento della proposta o degli allegati entro min. 5 giorni lavorativi dalla data di richiesta al proponente.

Riguardo alla documentazione aggiuntiva da produrre (art. 16) le **domande incomplete non vengono ammesse ad agevolazione**.

In caso di valutazione negativa in questa fase l'operazione viene respinta e non potrà essere ulteriormente valutato. Tale decisione deve considerarsi definitiva e viene formalizzata con decreto dell'Autorità di gestione. Il richiedente viene informato della non ammissibilità.

3. La **seconda fase** di valutazione consente di valutare la qualità dei progetti e di assegnare un **punteggio** alle proposte progettuali che si basa su criteri di valutazione (articoli 7 e 8).

L'attenzione è posta su aspetti obbligatori, strategici, operativi e tecnici e tiene conto anche dei principi orizzontali.

4. Devono essere tenuti in considerazione nella fase di valutazione anche gli aspetti di applicabilità normativa sugli aiuti di stato e l'eventuale generazione di entrate. Tali aspetti non si ritrovano nei criteri di selezione in quanto non determinano la qualità di una proposta, ma troveranno adeguato riscontro nella determinazione dell'agevolazione da assegnare a ciascun progetto.

5. In coerenza con gli esiti della valutazione ambientale strategica (VAS) vengono valutati anche eventuali effetti negativi sull'ambiente e le (previste) misure per evitarli, ridurli o compensarli. Tali misure verranno poi postulate in modo vincolante nell'ambito della selezione dei progetti e monitorati.

6. L'Autorità di gestione, il responsabile della misura, l'Autorità ambientale e la Consigliera di parità valutano i criteri qualitativi utilizzando il sistema digitale coheMON. I Valutatori si riservano la facoltà di richiedere dettagli e chiarimenti



behalten sich das Recht vor vom Antragsteller zusätzliche Detailangaben und Erläuterungen einzuholen.

7. Nach Abschluss dieser zweiten Bewertungsphase versammelt sich der Lenkungsausschuss. Dieser bespricht die Bewertungsvorschläge und beschließt die endgültige Bewertung.

8. Die Verwaltungsbehörde formalisiert mit eigenem Dekret die Entscheidung des Lenkungsausschusses, in welchem die Rangliste der genehmigten und abgelehnten Vorhaben aufgeführt ist.

9. Die Verwaltungsbehörde informiert den Antragsteller über die Genehmigung oder die Ablehnung des Beitragsansuchens und begründet diese. Im Fall eines genehmigten Vorhabens schließt die Verwaltungsbehörde eine Fördervereinbarung mit dem Begünstigten ab. Die Vereinbarung regelt die Pflichten und Rechte sowie den für die Verwaltung des Vorhabens zu befolgenden Ablauf.

10. Die Liste der genehmigten und zurückgewiesenen Projekte wird veröffentlicht.

aggiuntivi.

7. A conclusione di questa seconda fase di valutazione si riunisce il Comitato di pilotaggio. Il quale discute le proposte di valutazione e decide la valutazione definitiva.

8. L'Autorità di gestione formalizza le decisioni del Comitato di pilotaggio con proprio decreto che contiene la graduatoria delle operazioni selezionate e respinte.

9. L'Autorità di gestione informa il richiedente sull'approvazione o il rigetto della domanda di agevolazione con relative motivazioni. In caso di approvazione dell'operazione l'Autorità di gestione stipula una convenzione di finanziamento con il beneficiario. La convenzione di finanziamento disciplina i diritti, i doveri e le procedure da seguire per la gestione dell'operazione.

10. L'elenco dei progetti e delle iniziative approvati e respinti viene pubblicato.

ABSCHNITT IV

FINANZIELLE ABWICKLUNG

Art. 18 Kontrollen

1. Zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung des geförderten Vorhabens und der Richtigkeit der Erklärungen des Begünstigten werden **Verwaltungsprüfungen und Vor-Ort-Überprüfungen**, gemäß Artikel 125 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013, durchgeführt.

2. Die Begünstigten verpflichten sich, der Verwaltungsbehörde und der EFRE-Kontrollstelle sämtliche Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die von diesen zur Überprüfung der Voraussetzungen für die Gewährung des Beitrags als nützlich angesehen werden; bei Nichterfüllung kann der Beitrag widerrufen werden.

Art. 19 Abrechnung und Auszahlung des Beitrags

1. Für die **Zwischenabrechnungen** werden die

CAPO IV

GESTIONE FINANZIARIA

Art. 18 Controlli

1. Al fine di verificare la regolare esecuzione delle operazioni ammesse ad agevolazione e la veridicità delle dichiarazioni del beneficiario, saranno effettuate **verifiche amministrative e verifiche sul posto**, come previsto dall'articolo 125 del regolamento (UE) 1303/2013.

2. I beneficiari si impegnano a mettere a disposizione dell'Autorità di gestione e del Settore controllo FESR la documentazione che questi riterranno opportuna per verificare la sussistenza dei presupposti per la concessione dell'agevolazione; in caso contrario l'agevolazione può essere revocata.

Art. 19 Rendicontazione e liquidazione dell'agevolazione

1. Per le **rendicontazioni intermedie** le agevo-



gewährten Beiträge nach Vorlage der vollständigen Unterlagen sowie unter Einhaltung der Anleitung zur digitalen Rechnungslegung ausbezahlt.

2. Für die **Endabrechnung** werden die gewährten Beiträge nach Vorlage des für den Endbericht vorgesehenen Formulars und den vollständigen Unterlagen sowie unter Einhaltung der Anleitungen zur digitalen Rechnungslegung ausbezahlt.

3. Die Fristen für die Zusendung der Informationen für das **Monitoring (Projektfortschritt)** und für die Zwischenabrechnungen werden in der Fördervereinbarung definiert. Voraussetzung für die Auszahlung der Schlusszahlung ist die Einreichung der Unterlagen laut Absatz 2 sowie die Überprüfung der korrekten Umsetzung des Projektes.

4. Liegen die tatsächlich getätigten Ausgaben unter den anerkannten Kosten, wird der auszahlende Beitrag anteilmäßig gekürzt und auf der Grundlage der effektiv getätigten Ausgaben neu berechnet.

Art. 20

Umschichtungen zwischen Kostenkategorien

1. Umschichtungen von Kosten zwischen Kostenkategorien sind unter der Bedingung, dass diese die Natur der finanzierten Initiative oder deren Ziele nicht verändern, bis zu einem Ausmaß von 20% der Kostenkategorie und bis zu max. 15.000,00 € erlaubt. Umschichtungen in Höhe von mehr als 20% der Kostenkategorie und über 15.000,00 € können nur dann vorgenommen werden, wenn sie vorab von der Verwaltungsbehörde genehmigt werden.

2. In keinem Fall können die Umschichtungen eine Erhöhung des Beitrages mit sich bringen.

Art. 21

Widerruf des Beitrages

1. Unbeschadet dessen, was die geltenden Gesetzesbestimmungen im Falle einer unrechtmäßigen Inanspruchnahme wirtschaftlicher Vergünstigungen vorsehen, wird der Beitrag widerrufen, wenn die Begünstigten andere als die genehmigten Vorhaben realisiert haben, oder wenn die in den technischen Auswahlkriterien vorgesehenen Mindestanforderungen nicht respektiert werden, oder wenn die in der Fördervereinbarung

lazioni concesse sono liquidate dopo presentazione della documentazione completa ed in osservanza delle disposizioni sulla rendicontazione digitale.

2. Per la **rendicontazione finale** le agevolazioni concesse sono liquidate sulla base della presentazione della modulistica prevista per la rendicontazione finale, corredata da tutta la documentazione richiesta, e in osservanza delle disposizioni sulla rendicontazione digitale.

3. Le scadenze per l'invio delle informazioni per il **monitoraggio (avanzamento progettuale)** e per le rendicontazioni intermedie vengono definite nella convenzione di finanziamento. Per la liquidazione della rata a saldo è necessaria la presentazione della documentazione di cui al comma 2 e la verifica della corretta realizzazione del progetto.

4. Qualora la spesa effettivamente sostenuta risulti inferiore alla somma ammessa, l'agevolazione da liquidarsi è proporzionalmente ridotta e ricalcolata.

Art. 20

Variazioni tra categorie di spesa

1. Sono ammesse variazioni tra le diverse categorie di spesa dei preventivi approvati fino ad un massimo del 20% della categoria di spesa e fino ad un massimo di 15.000,00 €, purché esse non stravolgano la natura o gli obiettivi dell'operazione finanziata. Variazioni di un importo superiore al 20% della categoria di spesa e superiore a 15.000,00 € possono essere effettuati solo con previa autorizzazione da parte dell'Autorità di gestione.

2. In nessun caso le variazioni potranno portare ad aumenti dell'agevolazione concessa.

Art. 21

Revoca dell'agevolazione

1. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti disposizioni di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'agevolazione viene revocata qualora i beneficiari abbiano realizzato operazioni diverse da quelle ammesse o se non vengono rispettati i requisiti minimi dei criteri di selezione tecnici o se non vengono rispettate le regole stabilite nella Convenzione di finanzia-



festgelegten Regeln nicht eingehalten werden.

Wenn die Gesamtenergieeffizienz gemäß KlimaHaus-Energieausweis den in der Projektphase berechneten Wert der Gesamtenergieeffizienz um mehr als 20% übersteigt, wird die zugelassene Ausgabe nach folgender Formel neu berechnet:

$$A = (B/C) \times D$$

wobei:

A = Neu berechnete maximal zugelassene Ausgabe in €;

B = Berechnung der Gesamtenergieeffizienz ausgedrückt in kg CO₂ / (m² x a);

C = Gesamtenergieeffizienz ausgedrückt in kg CO₂ / (m² x a) aus KlimaHaus-Energieausweis;

D = zugelassene Ausgabe in €.

2. Erreicht der Antragsteller ohne angemessene Begründung die vorgesehenen Ziele nicht oder setzt er die genehmigten Projektaktivitäten nicht oder nur teilweise um, kann der Beitrag vollständig oder teilweise gekürzt werden.

ABSCHNITT V

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Art. 22 Privacy

1. Mit der Einreichung der Projekte erklären die Antragsteller, dass sie im Sinne des Artikels 13 des Legislativdekrets vom 30. Juni 2003 Nr. 196 "Datenschutz" Kenntnis davon haben, dass ihre Daten für die Gewährung und Auszahlung des beantragten Beitrages gesammelt werden, deren Weiterleitung verpflichtend ist, dass diese in der Abteilung Europa aufbewahrt werden und dass sie für statistische Zwecke oder für die Einbettung in die Register der Landesverwaltung verwendet werden können.

2. Die Antragsteller erklären, dass Sie über die Rechte gemäß Artikel 7 und 8 des Legislativdekrets Nr. 196/2003 informiert sind, sowie darüber, dass wie laut Artikel 18 desselben Dekretes keine Verpflichtung besteht, eine Einwilligung für

mento.

Qualora si manifesti un aumento superiore al 20% dell'efficienza energetica complessiva esposta nel certificato Casa Clima in riferimento a quella proclamata nel calcolo dell'efficienza energetica complessiva in fase progettuale, la spesa ammessa viene ricalcolata con la formula seguente:

$$A = (B/C) \times D$$

dove:

A = spesa ammessa massima ricalcolata in €;

B = calcolo dell'efficienza energetica complessiva espressa in kg CO₂ / (m² x a);

C = efficienza energetica complessiva esposta nel Certificato CasaClima espressa in kg CO₂ / (m² x a) ;

D = spesa ammessa in €.

2. Qualora il richiedente non raggiunga gli obiettivi previsti, oppure non realizzi le attività progettuali approvate senza adeguata motivazione, l'agevolazione può essere interamente o in parte revocata.

CAPO V

NORME FINALI

Art. 22 Privacy

1. Con la presentazione dei progetti, i partecipanti dichiarano di essere a conoscenza che, ai sensi dell'articolo 13 del decreto legislativo del 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", i loro dati sono raccolti per la concessione e l'erogazione dell'agevolazione richiesta, che il loro conferimento è obbligatorio, che gli stessi rimangono depositati presso la Ripartizione Europa e che possono essere trattati per l'inserimento in elaborazioni di tipo statistico o in altri elenchi a disposizione dell'Amministrazione provinciale.

2. I richiedenti dichiarano di essere a conoscenza dei diritti di cui agli articoli 7 e 8 del decreto legislativo n. 196/2003, della non obbligatorietà della richiesta del consenso per il trattamento dei dati, come stabilito dall'articolo 18 del decreto stesso,



die Verarbeitung der Daten zu fordern und auch darüber, dass die Autonome Provinz Bozen, die Verwaltungsbehörde, der Maßnahmenverantwortliche, die Umweltbehörde des Programms, die Gleichstellungsrätin, die Abteilung Europa, der Lenkungsausschuss, deren Beauftragten und/oder Berater auf die Daten, die im Besitz der Antragsteller und projektbezogen sind, vertraulich zugreifen können bzw. verlangen können, dass jene Daten erteilt werden.

3. Die Begünstigten sind darüber informiert, dass bei der Vorlage von Abrechnungsdokumenten, die Ausnahme mit Begründung des eigenen Datenschutzes oder jenem von Dritten nicht gilt.

4. Die Begünstigten stimmen zu, in das Verzeichnis der Begünstigten, veröffentlicht gemäß Bestimmungen des Art. 115, der Verordnung (EU) 1303/2013 eingetragen zu werden.

*Art. 23
Inkrafttreten*

1. Diese Ausschreibung tritt am Tag nach der Kundmachung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol in Kraft.

e del fatto che la Provincia autonoma di Bolzano, l'Autorità di gestione, il responsabile della misura, l'Autorità ambientale, la Consigliera di parità, la Ripartizione Europa, il Comitato di pilotaggio, i loro incaricati e/o consulenti possono accedere, nel rispetto della riservatezza, ai dati in possesso dei richiedenti che ritengano pertinenti al progetto e possono esigere che tali dati siano loro forniti.

3. I beneficiari sono a conoscenza del fatto che non può essere da loro sollevata alcuna eccezione alla presentazione di documenti relativi alla rendicontazione a motivo di problematiche relative alla riservatezza dei dati propri o di terzi.

4. I beneficiari accettano di essere inclusi nell'elenco dei beneficiari pubblicato a norma dell'articolo 115 del regolamento (UE) 1303/2013.

*Art. 23
Entrata in vigore*

1. Il presente bando entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 16/03/2017 12:39:18 Il Direttore d'ufficio
GAMPER PETER PAUL

Der Abteilungsdirektor 16/03/2017 12:58:24 Il Direttore di ripartizione
GAMPER PETER PAUL

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang 2170000220 - P

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 17/03/2017 09:24:41 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/03/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/03/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 24 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 24 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/03/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma